



2 電子書籍リーダー

現在普及しつつある電子書籍リーダー。どのくらいの大きさで、どんな機能があるのだろう。人気の理由を探ってみよう。

These days, the e-reader is becoming popular. An e-reader is something for reading electronic* books called e-books. The average* ⁹ size of an e-reader ¹⁰ is about the same as one regular book, but it can ¹¹ be filled with hundreds of books. E-readers are very light and ¹² comfortable to hold. People can read ¹³ novels, magazines, ¹⁴ news from the ¹⁵ Internet, and even university ¹⁶ textbooks on them. It is not necessary to recharge* it often. If someone uses an e-reader ¹⁷ once a day for about 30 minutes, that person can use it for about 2 months without recharging. E-readers are becoming very ¹⁸ useful and common.

- * electronic : 電子の
- * average : 平均的な
- * recharge : に再充電する

全訳

近ごろ、電子書籍リーダーが人気を集めつつある。電子書籍リーダーとはEブックと呼ばれる電子書籍を読むためのものである。電子書籍リーダーの平均的な大きさはほぼふつうの本1冊と同じだが、何百冊分もの本でいっぱいにすることができる。電子書籍リーダーはとても軽くて持つのに快適だ。利用者は小説、雑誌、インターネットのニュース、さらには大学の教科書までそれで読むことができる。それは頻繁に充電する必要がない。1日1回、約30分ずつ電子書籍リーダーを使った場合、2か月間ほど再充電せずに使うことができる。電子書籍リーダーはとても役に立つ、一般的なものになってきている。

9 ☑ size [saiz]	④ 大きさ, サイズ
10 ☑ be the same as ～	～と同じである
関連語 Same to you.	あなたもね。 ●お祝いや幸福を折るあいさつへの返答
11 ☑ be filled with ～	～でいっぱいである (≒ be full of ～)
12 ☑ comfortable ▲発・ア [kʌmfərtəbl]	④ 快適な, 心地よい
13 ☑ novel [nɒ(:)v(ə)]	④ (長編) 小説 ④ novelist 小説家
関連語 poem [pəʊm]	④ 詩 ④ poet 詩人
関連語 sentence [sɛnt(ə)ns]	④ 文
14 ☑ news ▲発音 [nu:z]	④ ニュース, 知らせ ●数えられない名詞
15 ☑ Internet ▲アク [ɪntənet]	④ (the ～で) インターネット ●大文字で始める
16 ☑ textbook [tɛkstbʊk]	④ 教科書
17 ☑ once a day [week, month]	1日 [1週間, 1か月] に1回 ●「1日に2回」は twice a day
18 ☑ useful [ju:sf(ə)]	④ 役に立つ